

Muhāwālātu Tākwini Māhārāti ān-Nāhwiyyāh Bii Tāthbiqī Ta'limi ān-Nāhwi āl-Qāim 'Alā Mādhābi āl-Kufāh Fii Mā'hādi 'Adnān āl-Chārish Bojonegoro

Nurul Musyafaah^{*1}, Mas Tajuddin Ahmad², Fatya Nia Rahmawati³,
Khabib Syaikh Rohman⁴, Muhammad Afthon Ulin Nuha⁵

¹Arabic Education Study Program Universitas Nahdlatul Ulama Sunan Giri, Indonesia.

²Arabic Language and Literature Program Universitas Nahdlatul Ulama Sunan Giri, Indonesia.

³Arabic Education Study Program Sekolah Tinggi Agama Islam Attanwir Bojonegoro, Indonesia.

⁴Dirosat Islamiyah Program Mohammad bin Zayed University for Humanities Abu Dhabi, Uni
Emirat Arab.

⁵Arabic Education Study Program Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung,
Indonesia.

Correspondence Address: musyafaah@unugiri.ac.id

Received: 06-09-2023

Revised: 21-12-2023

Accepted: 27-12-2023

Abstract

This grammar study aims to provide students with the necessary tools to read Arabic books. Learning grammar starts with easy-to-understand material. The Grammar book is generally used as primary materials, and the goal is to obtain the appropriate tools for understanding and mastering the Arabic language. Teaching grammar also attempts to overcome many problems, such as students' boredom or difficulties they face in understanding the material. Although there are differences within the grammar school, Islamic educational institutions tend to focus on presenting grammatical materials according to popular texts. However, the differences in grammar schools can enrich thinking about grammar and Arabic sciences. This research will explore the effects of the Kufic grammar method in improving the grammar skills of beginners at the Adnan Al-Haris Institute. This research will collect data from 82 students of Islamic boarding schools in Adnan Al-Haris Institute, and will consider the impact of grammar teaching on students' grammatical skills. In this discussion, the grammar pattern of Kufa in Adnan Al-Haris Islamic Boarding School will be explained. In this research, the researcher chose the appropriate type of method and approach. This types of research is Library Research, this research consists of introduction, research methodology, results until conclusion, the Participant in this research is santri in Adnan Alcharis Boarding School and this is designed by qualitative research. The research uses the qualitative research method or the desk research method. In conclusion, teaching grammar according to the Kufa doctrine can improve grammatical skill. Future research is hoped to develop grammatical skills using the other type of Madzhab in Nahwu.

Keywords: Madzhabi al-Kufah, Maharati an-Nahwiyyah, Muhawalatu, Tathbiqi, Ta'limi an-Nahwi

ملخص

تهدف دراسة النحو هذه إلى تزويد الطلاب بالأدوات اللازمة لقراءة الكتب العربية. يبدأ تعلم النحو بمواد سهلة الفهم. يُستخدم كتاب الآجرومية بشكل عام كمادة أولية، والهدف هو الحصول على الأدوات المناسبة لفهم اللغة العربية وإتقانها. كما يحاول تدريس النحو التغلب على العديد من المشكلات، مثل ملل الطلاب أو الصعوبات التي يواجهونها في فهم المادة. وعلى الرغم من وجود اختلافات داخل المدرسة النحوية، إلا أن المؤسسات التعليمية الإسلامية تميل إلى التركيز على تقديم المواد النحوية وفقاً للنصوص الشعبية. ومع ذلك، فإن الاختلافات في مدارس النحو يمكن أن تثير التفكير في علوم النحو والعربية. سوف يستكشف هذا البحث آثار أسلوب النحو المذهب الكوفي في تحسين المهرة

النحوية للمبتدئين في معهد عدنان الحريص. سيجمع هذا البحث بيانات من طلبة معهد عدنان الحريص، وسيأخذ في الاعتبار تأثير تدريس النحو على طلاب المهارات النحوية. في هذه المناقشة، سيشرح نمط نحو الكوفة في مدرسة يهركل العلوم الإسلامية الداخلية أيضًا نمط نحو الكوفة في مدرسة عدنان الحريص الإسلامية الداخلية. وفي هذا البحث، اختار الباحثون النوع المناسب من المنهج والمقاربة. ويستجدم الباحث منهج البحث النوعي أو منهج البحث المكتبي. والخلاصة تعني تعليم النحو بمذهب الكوفة تستطيع أن تُرقي المهارة النحوية. ويرجى للبحوث المستقبلية لتطوير المهارة النحوية بالمنهج الآخر.

الكلمات المفتاحية: تطبيق، تعليم النحو، محاولة، مذهب الكوفة، مهارة النحوية

© 2024 Nurul Musyafaah, Mas Tajuddin Ahmad, Fatya Nia Rahmawati, Khabib Syaikh Rohman, Muhammad Afthon Ulin Nuha



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

المقدمة

منذ البداية، كان المقصود من علم النحو هو حماية اللغة العربية من التلف والفساد. وكان ظهورها كرد فعل على ظاهرة اللغة العربية في ذلك الوقت حيث كثرت الأخطاء في كلام المسلمين عربيا وعجميا.¹ فقام قادتهم لتصحيح ما حدث من أخطاء الأمة الكثيرة، ثم تم تجميع القواعد المتعلقة باللغة العربية حتى أصبحت دليلا للأمة وأصبحت مرجعا إذا ظهرت مشاكل لغوية، حدث هذا في القرن الثاني من الهجرة وما بعدها.² الأسس من هذا البحث هو تطبيق مذهب النحو في مرحلة الطالب المعهدي.

قديمًا كان هناك لغويون يبادرون بالبحث عن المشكلات اللغوية الموجودة في النصوص الموجودة سواء في القرآن الكريم أو الأقوال العربية، سواء في النثر أو الشعر. ثم يستخدمون الطريقة الاستقرائية، ثم يناقشونها ويحللونها ويقيسونها ويبحثون عن السبب حتى يصلوا إلى نتيجة وهي القاعدة النحوية.³ في

¹ A Achoita, "Ibn Madba dan Al Nahwu Al Arabi: (Studi Kritis Atas Gugatan Ibn Madba Terhadap Konsep-Konsep Al Nahwu Al Arabi)," An-Nas: Jurnal Humaniora 6, no. 1 (2022): 65. DOI: <https://doi.org/10.32665/annas.v6i1.2022>

² M Abdurrahman and A Sopian, "Is Historical Study of Nahwu on Madrasah Basra and Kufa Important to Teach? The Analysis of Opinion on Indonesian AFL Students," Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya 9, no. 1 (2021): 28. DOI: <https://doi.org/10.23971/altarib.v9i1.2522>

³ K Anwar, "Nahwu Sufistik: Kajian Tasawwuf dalam Kitab Nahw Al-Qulub Karya Imam Al-Qusyairi," Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab 3, no. 2 (2021): 161. DOI: <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v3i2.74>

بعض الأحيان يكون هناك اختلاف في القواعد عن بعضها البعض في عدة مسائل، ويحدث هذا بسبب اختلاف المنهجية أو اختلاف المصادر، مما يؤدي بالطبع إلى اختلاف الاستنتاجات. ومع ذلك فإنهم متفقون على هدف تحفيز كثير من الناس على استخدام اللغة العربية الصحيحة، وإبعادهم عن اللغة الجامحة، والوسيلة التي يستخدمونها في ذلك هي علم النحو.⁴ الهدف من هذا البحث هو طريقة ترقية المهارة النحوية عبر مذهب النحو الكوفي. يحصل هذا البحث على نظرية جديدة عن مهارة نحوية. وبناء على ملاحظات الباحثين في عدة أماكن لتدريس النحو، تبين أن هناك أساليب مختلفة، وقد فضل بعض المعلمين أسلوب القياس الذي يبدأ من العام إلى الخاص وينقل إلى الطلاب أو من القواعد إلى عدة أمثلة.⁵ ومنهم من اختار الطريقة الاستقرائية، وهي عكس القياس، فهي تبدأ من الأجزاء وتنتهي باستنتاجات عامة، وتنقل للطلاب من الأمثلة إلى القواعد. وهناك من يفضل طريقة المدالة التي هي مزيج من مزايا القياس والاستقراء.⁶ تبدأ هذه الطريقة بطريقة الاستقراء أولاً ثم تستمر بالقياس. بالإضافة إلى ذلك، هناك عدة طرق تتم بناءً على خبرة المعلم في تعليم طلابه من خلال ضبط كتاب النحو الذي قرأوه.⁷

وكما هو الحال مع المواد العلمية الأخرى، يبدأ عرض دراسة النحو هذه بمناقشة سهلة، على نطاق صغير، ويتم تقديمها باستخدام لغة واضحة وسهلة الفهم. عند المراقبة عن كثب يبدو كما لو أن هناك بالفعل اتفاق غير مكتوب بين مؤسسة تعليمية إسلامية وأخرى حول كتاب النحو الذي يتم دراسته للمبتدئين. وبشكل عام، كتاب النحو للمبتدئين هو كتاب الآجرومية للشنهاجي، كما أن هناك عدة مؤسسات تعليمية إسلامية تستخدم كتاب النحو بجانب ذلك، مثل كتاب النحو الواضح.⁸

⁴ M Kamal, "Mazhab-Mazhab Sintaksis Bahasa Arab 'Nahwu' (Basrah, Kufah, Baghdad, Andalusia, Mesir)," Jurnal Bina Ilmu Cendekia 3, no. 1 (2022): 1–5. DOI: <https://doi.org/10.46838/jbic.v3i1.119>

⁵ FZ Audani and BI Fani, "Pemikiran Nahwu Imam As-Shanbaji dalam Kitab Al-Ajurrumiyah," Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa V (2021): 48. <http://prosiding.arab-um.com/index.php/semnasbama/article/view/761>

⁶ B Aryobimo, M Abdurrahman, "The Nahwu Kufah Mazhab's View in Data Approach to Determining Rules," International Journal of Linguistics, Literature and Translation 6, no. 7 (2023): 72-80. DOI: <https://doi.org/10.32996/ijlt.2023.6.7.9>

⁷ M Asy'ari, "Method of Nahwu In Arabic Learning," Akademika: Jurnal Pemikiran Islam 24, no. 2 (2020): 353-376. <https://e-journal.metrouniv.ac.id/index.php/akademika/article/view/1821>

⁸ Saiful Anwar, Guntur Cahaya Kesuma, and Koderi, "Development of Al-Qanaid an-Nahwiyah Learning Module Based on Qiyasiyah Method for Arabic Language Education Department Students | Pengembangan Modul Pembelajaran Al-Qanaid an-Nahwiyah Berbasis Metode Qiyasiyah Untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab," Mantiqut Tayr: Journal of Arabic Language 3 1 (2023): 11-24. DOI: <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v3i1.2830>

ومن المعروف حتى الآن أن الغرض من تعلم النحو هو اكتساب المعرفة بالأدوات المناسبة لدراسة اللغة العربية.⁹ لذلك من المتوقع في النحو أن تكون قادرًا على التعبير عن الأفكار بالعبارات الصحيحة، وتكون قادرًا على قراءة النصوص بشكل صحيح، وتكون قادرًا على فهم النصوص بشكل صحيح.¹⁰ ولهذا السبب يبدو أن النحو هو إحدى المواد الأساسية في التعليم في المدارس الداخلية الإسلامية.

دائمًا ما يكون تدريس النحو في العديد من المدارس الداخلية الإسلامية مصحوبًا بعدة مشاكل، منها أن بعض طلاب النحو لا يستطيعون الاستفادة مما يتعلمونه فيصابون بالملل؛ يقوم بعض معلمي النحو بتدريس مادة النحو بطريقة بسيطة، ولا يضيفون شيئًا مما هو موجود في الكتب الأصلية؛ ويحتاج بعض متعلمي النحو إلى تدريس مواد النحو التي يمكن فهمها بشكل أفضل، وذلك لتسهيل تحقيق تعلمهم.¹¹

في التعامل مع المشكلات المحيطة بتعليم النحو وتطبيقه باللغة العربية، حاول علماء النحو في الماضي والحاضر حل هذه المشكلة. ومنهم من يركز على تقديم المادة النحوية المبسطة من خلال تبسيط المناقشة، وهناك من يركز على تقديم المادة النحوية بعبارات على شكل نظم مثل كتاب الإمرثي وكتاب ألفية ابن مالك وغيرها.¹² التركيز على طرق التدريس، أي من خلال تقديم المواد النحوية على شكل كتب مدرسية مثل النحو الواضح، ولكن لأن قواعد النحو مترابطة فلا يمكن فصل مادة عن أخرى، هذا شيء آخر.¹³

⁹ F Akmalia and K Faizin, "Recitation: An Alternative Method for Virtual Nahwu Learning," Ta'lim al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban 5, no. 1 (2021): 100 DOI: <https://doi.org/10.15575/jpba.v5i1.12435>

¹⁰ A Aliyah, "Pesantren Tradisional Sebagai Basis Pembelajaran Nahwu dan Sharaf dengan Menggunakan Kitab Kuning," Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangkaraya 6 no. 1 (2018): 1-25, DOI: <https://doi.org/10.23971/altarib.v6i1.966>

¹¹ L.A. Qadi, "Arabic Text Classification of News Articles Using Classical Supervised Classifiers," 2019 2nd International Conference on New Trends in Computing Sciences, ICTCS 2019 - Proceedings, (2019), DOI: <https://doi.org/10.1109/ICTCS.2019.8923073>

¹² H Asy'ari and D Firdaus, "تأثير خلفية الدراسة نحو دافع تعلم الطلبة في مهارة القراءة في شعبة تعليم اللغة العربية," MIQLAMAH, (2021), <http://ejournal.kopertais4.or.id/mataraman/index.php/miqlamah/article/view/4526>

¹³ I Aziza, SM Mardhiyah, and D Hilmi, "Efektivitas Penggunaan Metode Al Miftah Lil Ulum dalam Pembelajaran Nahwu di Pondok Pesantren Miftahul Ulum Bulupayung Malang," EBTIDA: Jurnal Pendidikan Dasar Islam 1, no. 2 (2021): 106-116. DOI: <https://doi.org/10.33379/ebtida.v1i2.1031>

وللنحو دور مهم في اللغة العربية، لأنها تتقاطع مباشرة مع جميع الكلمات في اللغة العربية.^{١٤} مع النحو يمكنك بسهولة معرفة وظيفة كل كلمة في الأرقام، سواء كانت فاشلة أو مفعلة، أو مبتدأ وأيها خبر، وهكذا.^{١٥} للغة العربية خصائصها التي تختلف عن غيرها، وهي تطبيق نظام عرب الذي لا تمتلكه اللغات الأخرى.^{١٦} إن ما يقوم به عدد كبير من المدارس الداخلية الإسلامية من دراسة العلوم النحوية، سواء كانت كلاسيكية أو حديثة، هو نوع من المسؤولية تجاه العلوم الإسلامية. النحو كأداة لإتقان اللغة العربية سيكون مفيداً جداً في الكشف عن محتويات الكتب التي ألفها علماء السلف والخلف.

يعد تعلم النحو الذي يتم تنفيذه منذ سن مبكرة لطلاب المدارس الداخلية الإسلامية أو طلاب المدرسة الدينية أولوية في التعلم كما جاء في نظام إمرتي (البيجوري، بدون تاريخ):^{١٧}

والنحو أولى أولاً أن يعلما # إذ الكلام دونه لن يفهما

يؤثر تعلم النحو المكثف أيضاً على تكوين البشر ذوي الأخلاق والشخصية المستقيمة. قال ابن مسكويه، خبير التعليم في العصر الكلاسيكي، إن النحو يمكن أن يساعد الإنسان على التحدث بشكل مستقيم.

النحو كعلم اجتهادي، قد نشأ عبر تاريخه الطويل عدة مذاهب، لكل منها منهج واستنباط. ومن مذاهب النحو البصرة والكوفة وبغداد والأندلس ومصر.^{١٨} تنوع المذاهب النحوية، وأحياناً يكون هناك اختلاف في نتاج القواعد المنتجة، وكل هذا بالتأكيد سيثير كنوز الفكر النحوي واللغة

¹⁴ M. Al-Maleh, "Arabic Text Summarization Using Deep Learning Approach," Journal of Big Data 7, no. 1 (2020): 1-17. DOI: <https://doi.org/10.1186/s40537-020-00386-7>

¹⁵ MAU Nuha, "مساهمة برنامج التخصص في تنمية مهارة القراءة في المدرسة العالية," IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning) 3, no. 2 (2019): 25-49. DOI: <http://doi.org/10.33650/ijat.v3i2.1056>

¹⁶ A A Ardiansyah and A Muhammad, "Implementation of Integrative Arabic Grammar (Nahwu & Sharaf) Curriculum in Islamic Boarding School," Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics and Literature 3, no. 3 (2020): 211-228. DOI: <https://doi.org/10.22219/jiz.v3i3.13264>

¹⁷ Muhammad Afthon Ulin Nuha, "نشأة النحو العربي," An-Nas: Jurnal Humaniora 2, no. 2 (2018): 213-24. DOI: <https://doi.org/10.36840/an-nas.v2i2.105>

¹⁸ A Zubaidi, "Al-Madāris Al-Nahwiyyat: Al-Baṣrah Wa Al-Kūfah Namūzajan (Dirāsāt Taḥlīliyyat Fīmā Baynahumā Min Ikhtilāfāt)," Tsaqofiya Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab 4, no. 2 (2022), DOI: <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v4i2.144>

العربية.¹⁹ وفي منتصف القرن التاسع عشر الميلادي، ظهرت مدرسة نحوية جديدة تسمى النحو الحديث، وسمي علماءها نوهات المحدثين.²⁰ والحقيقة أن تفكيرهم يختلف عن علماء النحو السابقين، أي بالنظر إلى الإعراب، ليس لوجود العامل بل بسبب المعنى.

البحث السابق في هذا البحث هو كما يلي من البحث فرحان زكي عوداني، بيتي استيفاني بالموضوع أفكار الإمام الصنّهاجي في علم النّحو في كتاب الآجروميّة، فنتيجة هذا البحث هي أن تعلم علم النّحو باستخدام كتاب الآجروميّة لازم ومخصص لطلاب قواعد اللغة العربيّة المبتدئين، لأن هذا الكتاب مخصص للتعلّم الأساسي لعلم النّحو، ولما كذلك، كان لهذا الكتاب فوائد كثيرة التي لا بدّ لنا من مناقشة أفكار مؤلّفه وهو الإمام الصنّهاجي. والفرق من هذا البحث هو أنّ البحث في الأعلى فقط يركز عن تحليل أفكار مؤلف كتاب الآجروميّة، ولا لمحاولة تكوين مهارة النحوية بمذهب نحو الكوفة. ثمّ منرضوان بالموضوع صفات النّحاة لمذهب الكوفة والبصرة، فنتيجة هذا البحث تدلّ على أن النّحو مكانة مهمّة في دراسة الآداب الذي مكتوب باللغة العربيّة. ولهذا السبب تمّ وضعها في السياق ونظم لأول مرّة أبو الأسود الدؤلي، بتكليف وموافقة في البداية ولد نحو في المدينة العظيمة والحاضرة الكاملة، التي اشتهر بها سيبويه والخليل بن أحمد الفراهيدي على وجه الخصوص، حدث في هذه المدينة ثمّ تطوّرت النّحو وامتدّت إلى مدن مختلفة مثل الكوفة وبغداد ومصر والأندلس. والفرق من هذا البحث هو أنّ البحث في الأعلى فقط يركز عن تحليل صفات النّحاة لمذهب الكوفة والبصرة، ولا لمحاولة تكوين مهارة النحوية بمذهب نحو الكوفة.²¹

ثم من محمّد كمال بالموضوع مذاهب قواعد اللغة العربيّة والنّحو (بصرة وكوفة وبغداد والأندلس ومصر) في وقت ظهور علم النّحو العربيّ في أوائل العصر أي على يد أبو الأسود الدؤلي، لم يكن مصطلح

¹⁹ A Asrina dan W Novrianti, “تطور الدراسات النحوية الكوفية: مكشوفة عن تفرد علماءها ومناهجها وقواعدها”, Islamic Manuscript of Linguistics and Humanity 5, no. 1 (2023), <https://ejournal.uinib.ac.id/jurnal/index.php/imlah/article/view/7104>

²⁰ MAU Nuha, “آراء مهدي المخزومي في تيسير النحو وتوظيفها في إعداد كتاب النحو التعليمي لطلاب الجامعة كياهي”, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, (2020), <http://etheses.uin-malang.ac.id/21287/>

²¹ T Nurhayati and A Rudi, “Perdebatan Madzhab Basrah dan Kufah dalam Penetapan Kaidah-Kaidah Nahwu”, JILBAP: Jurnal Keilmuan Bahasa Arab dan Pengajarannya, (2023), <https://jurnal.inkadha.ac.id/index.php/jilbap/article/view/312>

المدرسة أو المذهب شائعاً بعد. وبعد ظهور حركة دراسة اللغة في الكوفة بدأ يطلق على مصطلح المدرسة الجديدة. والمدارس اللغوية التي ظهرت خلال هذه المرحلة من التطور هي: مدرسة البصرة ومدرسة الكوفة ومدرسة بغداد ومدرسة الأندلس والمدرسة المصرية. اتفق العلماء على أن تفكك مدرسة بغداد كان بمثابة الخطّ الفاصل بين العلماء المحافظين والعلماء المعاصرين في مجال النحو. والفرق من هذا البحث هو أنّ البحث في الأعلى فقط يركز عن تحليل مذاهب قواعد اللغة العربية والنحو، ولا محاولة تكوين مهارة النحوية بمذهب نحو الكوفة. ثم مدحان جزولي وعارف مصطفى بالموضوع آثار مدرسة البصرة والكوفة في التعلّم في إندونيسيا، بناء على الأبحاث التي تمّ إجرائها، فإن النتائج التي تم الحصول عليها هي: (١). إن الآثار التي تحدث مؤثرة جداً، خاصة في مقرر علم النحو من المواد العشرة من مقررات علوم النحو، منها تستخدم مصطلحات أو قواعد من مذهب البصرة وواحدة منها تستخدم مذهب الكوفة. (٢). لا يزال العديد من الطلاب يجدون صعوبة في تطبيق القواعد النحوية، وذلك بسبب استخدام العديد من علوم النحو. (٣). لم تكن الأساليب المستخدمة في الماضي تطبق عادة في أنشطة التعلّم في المحاضرات، بسبب ضيق الوقت. والفرق من هذا البحث هو أنّ البحث في الأعلى فقط يركز عن تحليل آثار مدرسة البصرة والكوفة في التعلّم في إندونيسيا، ولا محاولة تكوين مهارة النحوية بمذهب نحو الكوفة. ثم محبوب ألفينشة بالموضوع اختلاف الآراء النحوية بين مذهب البصرة ومذهب الكوفة في كتاب شرح ألفية ابن عاقل وبعد البحث وجد المؤلف إلى الأسباب التي قدمتها مذاهب النحوية، وهو أن علماء بصرة كانوا يميلون إلى طريقة السماع أو يسمعون مباشرة من العرب، فأما علماء الكوفة كانوا يميلون إلى طريقة القياس أو يتبعون الأمثلة الموجودة.²² والفرق من هذا البحث هو أنّ البحث في الأعلى فقط يركز عن تحليل اختلاف الآراء النحوية بين مذهب البصرة ومذهب الكوفة في كتاب شرح ألفية ابن عاقل، ولا محاولة تكوين مهارة النحوية بمذهب نحو الكوفة.

²² Muhammad Syaifullah & Nailul Izzah. " علم النحو : تطورات ونظرياته ومدارسه والاستفادة منه لتعليم اللغة العربي ".

An-Nas : Jurnal Humaniora, Vol. 3 No. 1 (2019): 1-15. DOI: <https://doi.org/10.36840/an-nas.v3i1.171>

يستعمل هذا البحث نظرية نحوية لترقية مهارة الطلاب في دراسة النحو وتطبيقها. يرتبط هذا البحث بأبحاث اللغويات التطبيقية على الطلاب الذين يدرسون أو سيدرسون لغة أجنبية كوسيلة لتطوير مهاراتهم اللغوية. يركز هذا البحث على تنمية قدرة الطالب النحوية على تعلم اللغة العربية باستخدام مدرسة نحوية معينة، وهي المدرسة النحوية الكوفية. أسئلة البحث في هذا البحث هي

١. كيف تطبيق مدرسة النحو الكوفية على طلاب معهد عدنان الحريص ؟

٢. كيف يؤثر ذلك على مهاراتهم النحوية ؟

فرضية هذا البحث هي أن تطبيق مدرسة الكوفة النحوية فعال جداً في تعلم اللغات الأجنبية ويمكن ترقية مهاراتهم النحوية.

وفيما يتعلق بتعلم النحو، يبدو أن المؤسسات التعليمية الإسلامية القائمة لا تهتم حقاً بالمدارس النحوية الموجودة، بل ما تفعله هو تقديم النحو كما ورد في الكتب الشعبية حسب مستواها. وفي الوقت نفسه، فإن اختيار كتب معينة، لمستويات معينة، والمراحل تتبع أنواع أحكام المعلمين السابقين. على سبيل المثال، في معهد عدنان الحريص، يستخدم تعلم النحو في بعض هذه المدارس كتاب ألفية ابن مالك، وكتاب الآجرومية، وكتاب النحو واضح، وما إلى ذلك. ومن هذا المنطلق سيأخذ الباحثون عنوان البحث عن مضامين "أسلوب مذهب الكوفة في تحسين المهارة النحوية للمبتدئين في معهد عدنان الحريص".

منهج البحث

طرق البحث مهمة جداً في إجراء الأبحاث للحصول على بيانا صحيحة وتسهيل هذا البحث. ولذلك اختار الباحثون النوع الصحيح من المنهج في هذا البحث. يستخدم الباحثون منهج البحث النوعي (البحث المكتبي) سيتم شرح الخطوات كما يلي: أولاً، طريقة جمع البيانات، هي مرحلة منهجية ومعيارية في الحصول على البيانات المطلوبة.²³ وفي هذه الحالة يستخدم الباحثون منهج التوثيق، وهو جمع

²³ AZ Fitri and N Haryanti, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kuantitatif, Kualitatif, Mixed Method, dan Research and Development*, (repo.uinsatu.ac.id, 2020), <http://repo.uinsatu.ac.id/23533/>

البيانات من خلال لاطلاع على التقارير المتوفرة. في هذه المرحلة يقوم الباحثون بجمع المعلومات ذات الصلة من مصادر مختلفة. المصادر ذات الصلة بالمناقشة المعنية.

ثانيًا، طريقة تحليل البيانات، عندما يكون لدى الباحثين معلومات ذات صلة، وتستخدم أيضا طريقة الاختبار للمشاركين. يستخدم الباحثون العملية التالية للحصول على أقصى قدر من نتائج البحث، وهي تحليل المشكلات الحالية ودمجها مع القواعد أو النظريات ذات الصلة، حيث وجد كلاهما نفس اللغة. ثالثًا، عرض تحليل البيانات. وسيقوم الباحثون بشرح نتائج البحث الذي تم في هذه المرحلة. وبعد الخوض في الطرق السابقة يقوم الباحثون بعرض نتائج التحليل كنتائج بحث في شكل تقرير مكتوب. يتكون المشاركون من طلاب معهد عدنان الحريص الذين هم يتعودون بمهارة نحوية أخرى.²⁴ ومن تعيين المسائل في هذا البحث هو الطالبون في المعهد الذين لا يتعلمون بسهولة في تعلم النحو. وهم يستخدمون طريقة قديمة. تصميم البحث في هذا البحث هو وصفي نوعي.

نتائج البحث ومناقشتها

ويندرج هذا البحث في البحث الكمي الذي يتم إجراؤه بنوع شبه تجريبي، وهو شبه التجربة أو شبه التجربة وهو تطوير التصميم التجريبي الحقيقي. يحتوي هذا التصميم شبه التجريبي على فئة تحكم ولكنه لا يعمل بشكل كامل للتحكم في المتغيرات الخارجية التي تؤثر على تنفيذ التجربة. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد أثر العلاج في تعلم النحو باستخدام نمط مذهب الكوفة على المهارة النحوية السننري. في هذه الدراسة، تم تنفيذ تقنيات جمع البيانات من قبل الباحثين، بما في ذلك من خلال تقنيات الاختبار والتوثيق. تُستخدم تقنيات التوثيق كدليل لتأكيد البيانات، مثل صور أنشطة التعلم ونتائج اختبارات الطلاب. وفيما يلي عرض للبيانات في كل مرحلة من مراحل البحث:

اختبار صحة أسئلة الاختبار

²⁴ A Rukajat, *Pendekatan Penelitian Kuantitatif: Quantitative Research Approach*, (books.google.com, 2018), https://books.google.co.id/books/about/Pendekatan_Penelitian_Kuantitatif_Quanti.html?id=1pWEDwAAQBAJ&redir_esc=y

اختبار صلاحية فقرات الاختبار يهدف إلى اختبار صلاحية فقرات الاختبار التي يتم اختبارها. في هذه الدراسة، لاختبار صلاحية عناصر الاختبار المستخدمة من قبل الباحثين هو استخدام طريقة ارتباط لحظة المنتج، أي أنه يمكن القول بأن الأداة صالحة إذا كان $r_{\text{count}} > r_{\text{table}}$. تم إجراء اختبارات الصدق على ١٠ طلاب كمستجيبين وكانت النتائج التالية:

الجدول ١. نتائج صحة أسئلة الاختبار

رقم السؤال	الجدول r	حساب r	Sig قيمة	حالة عنصر سؤال
١	0,632	0,953	0,000	Valid
٢	0,632	0,889	0,001	Valid
٣	0,632	0,722	0,18	Valid
٤	0,632	0,953	0,000	Valid
٥	0,632	0,722	0,18	Valid
٦	0,632	0,669	0,34	Valid
٧	0,632	0,722	0,18	Valid
٨	0,632	0,953	0,000	Valid
٩	0,632	0,635	0,049	Valid
١٠	0,632	0,722	0,18	Valid

بناء على الجدول ١ ونتائج اختبار صدق الأسئلة يعرف أن رقم r المحسوب للسؤال رقم ١ هو ٠.٩٥٣، السؤال رقم ٢ هو ٠.٨٨٩، السؤال رقم ٣ هو ٠.٧٢٢، السؤال رقم ٤ هو ٠.٩٥٣، السؤال رقم ٥ هو ٠.٧٢٢، السؤال رقم ٦ هو ٠.٦٦٩، السؤال رقم ٧ من ٠.٧٢٢، السؤال رقم ٨ من ٠.٩٥٣، السؤال رقم ٩ من ٠.٦٣٥، السؤال رقم ١٠ من ٠.٧٢٢. تظهر هذه النتائج أن الأرقام من ١ إلى ١٠ صالحة، لأن قيمة r المحسوبة أكبر من الجدول r (٠.٦٣٢).

اختبار موثوقية السؤال

من الجدول ١ يوجد هناك إجراء هذا الاختبار لتحديد ثبات أداة الاختبار المستخدمة. يستخدم الباحثون هنا طريقة ألفا كرونباخ مع معايير يمكن القول بأن الأداة موثوقة إذا كان معامل الثبات أكبر من ٠.٠٦. يتم دعم هذا الحساب من خلال حسابات SPSS. التحليل الوصفي

في التحليل الوصفي، كانت البيانات التي تم تحليلها هي بيانات من نتائج الاختبار القبلي والبعدي لطلاب الصف الضابط والتجريبي في تعلم النحو في معهد عدنان الحريص. يستخدم التحليل الوصفي لتقديم لمحة عامة عن تأثير نمط مذهب الكوفة على المهارة النحوية، على النحو التالي: وصف بيانات الاختبار المسبق لفئة التحكم

لمعرفة القدرة الأولية لطلاب المهارات النحوية بمعهد عدنان الحريص، لا بد من إجراء اختبار قبلي أولاً، وتكون نتائج الاختبار القبلي للصف الضابط بناءً على الرسم البياني أعلاه، يمكن استنتاج أن نتائج الاختبار القبلي للقدرة النحوية لطلاب الصف الضابط كانت ١٢ مقابل ٦٠، و٣ مقابل ٧٠، و٧ مقابل ٨٠، و١٦ مقابل ٩٠، و٣ مقابل ١٠٠.

الجدول ٢. حساب الإحصائيات الأولية

الحسابات الإحصائية قبل الاختبار	
N	٤١
الحد الأدنى من النقاط	٦٠
أقصى درجة	١٠٠
القصد	٧٩,٢٧
الانحراف الأولي	١٤.٢١١

بناءً على الجدول ٢ ووصف بيانات الاختبار البعدي لفئة التحكم.

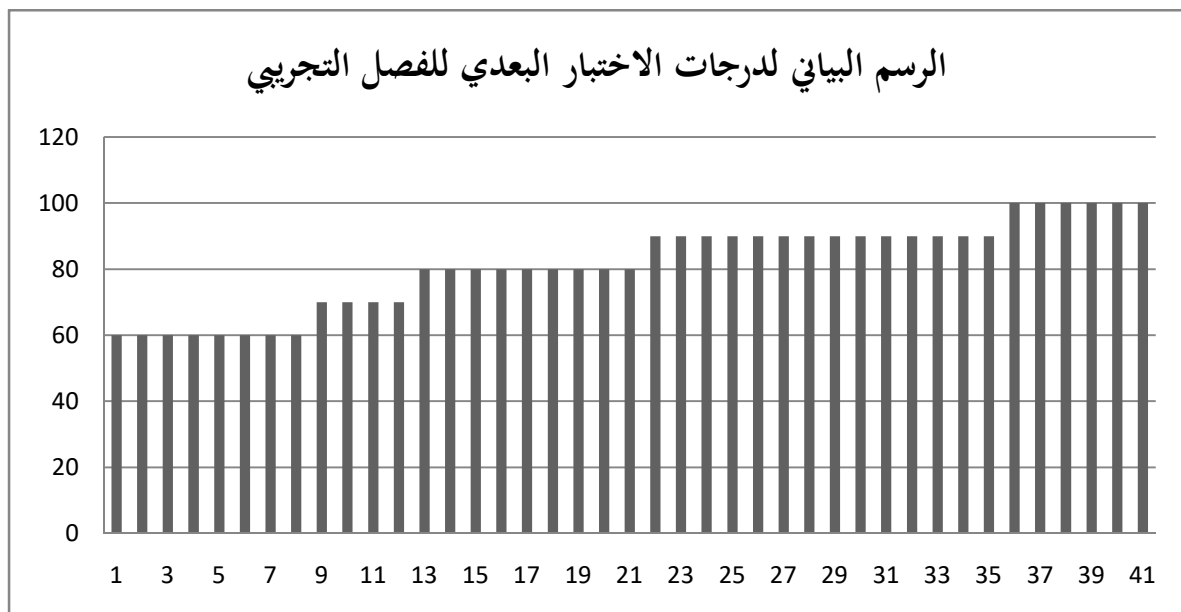
نتائج الاختبار البعدي لفصل السيطرة النحوية السانتري في معهد عدنان الحريص كما يلي:

الجدول ٣. التوزيع التكراري لدرجات الاختبار القبلي لفئة التحكم

قيمة التردد	
٦٠	١١
٧٠	٥
٨٠	٥
٩٠	١٦
١٠٠	٤
كمية	٤١

بناء على الجدول ٣ يمكن توضيح التوزيع التكراري لنتائج الاختبار القبلي لفئة التحكم في الرسم

البياني التالي.



الرسم ١. بياني لتوزيع ترددات الاختبار المسبق لفئة التحكم

بناءً على الرسم ١ البياني أعلاه، يمكن استنتاج أن نتائج الاختبار البعدي لصف ضبط القدرات

لطلاب المهارة النحوية كانت ٨ مقابل ٦٠، و ٤ مقابل ٧٠، و ٩ مقابل ٨٠، و ١٤ مقابل ٩٠، و ٦

مقابل ١٠٠.

يهدف اختبار الحالة الطبيعية إلى تحديد ما إذا كانت البيانات التي تم الحصول عليها موزعة بشكل طبيعي أم لا. البيانات العادية هي مطلب مطلق قبل إجراء التحليل البارامترى. تعتمد معايير اتخاذ القرار على مستوى أهمية $\text{Sig} (2\text{-tailed}) > 0.05$ ، مما يعني أن البيانات موزعة بشكل طبيعي، و $\text{Sig} (2\text{-tailed}) < 0.05$ ، مما يعني أن البيانات لا يتم توزيعها بشكل طبيعي.

الجدول ٤. نتائج إخراج اختبار الحالة الطبيعية باستخدام SPSS

		Tests of Normality					
		Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
Kelas		Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Hasil Belajar Santri	Pre-Test Eksperimen (Nahwu Kufah)	.263	41	.200	.839	41	.250
	Post-Test Eksperimen (Nahwu Kufah)	.286	41	.200	.776	41	.291
	Pre-Test Kontrol (Konvensional)	.252	41	.200	.827	41	.591
	Post-Test Kontrol (Konvensional)	.224	41	.118	.874	41	.396

a. Lilliefors Significance Correction

بناءً على الجدول ٤ أعلاه، من المعروف أن قيمة الأهمية (Sig.) لجميع البيانات لكل من اختباري كولموغوروف-سميرنوف وشاير-ويلك هي < 0.05 ، لذلك يمكن استنتاج أن بيانات البحث موزعة بشكل طبيعي. يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي، لذلك يمكن لهذه الدراسة استخدام الإحصائيات البارامترية لإجراء تحليل البحث.

اختبار T للعينات المقترنة

يتم استخدام اختبار t للعينات المقترنة لتحديد ما إذا كان هناك اختلاف في متوسط عينتين مقترنتين. المتطلبات في هذا الاختبار هي أن البيانات يجب أن تكون موزعة بشكل طبيعي، لأنه في هذه الدراسة يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي، لذلك فيما يلي نتائج اختبار العينة المقترنة.

الجدول ٥. نتائج إخراج اختبار العينة المقترنة

		Paired Samples Test					t	df	Significance	
		Paired Differences							One-Sided p	Two-Sided p
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference					
					Lower	Upper				
Pair 1	Pre-Test Eksperimen - Post-Test Eksperimen	-9.756	7.579	1.184	-12.148	-7.364	-8.243	40	<.001	<.001
Pair 2	Pre-Test kontrol - Post-Test Kontrol	-2.683	4.486	.701	-4.099	-1.267	-3.830	40	<.001	<.001

بناءً على الجدول ٥ مخرجات الزوج ١، يتم الحصول على قيمة $0.05 < \text{Sig. (2-tail)} < 0.001$ ، لذلك يمكن استنتاج أن هناك اختلافًا في متوسط نتائج تعلم الطلاب للاختبار القبلي للفصل التجريبي والاختبار البعدي للفصل التجريبي (نحو الكوفة). وفي الوقت نفسه، حصل زوج الإخراج ٢ على قيمة Sig. (2-tail) كبير، لذا يمكن استنتاج أن هناك اختلافًا في متوسط نتائج تعلم الطلاب للاختبار القبلي للفصل الضابط والاختبار البعدي للفصل الضابط (التقليدي). يمكن أن نستنتج أن مخرجات الزوج ١ لها تأثير أسلوب مذهب الكوفة النحوي في زيادة المهارات النحوية لطلاب معهد عدنان الحريص.

اختبار التجانس

يهدف اختبار التجانس إلى تحديد ما إذا كان تباين البيانات من مجموعتين أو أكثر متجانسًا أو غير متجانس. تم في هذه الدراسة استخدام اختبار التجانس لتحديد ما إذا كان تباين بيانات الاختبار البعدي للفصل التجريبي (نحو الكوفة) وبيانات الاختبار البعدي للفصل الضابط (التقليدي) متجانسة أم لا، بالإضافة إلى نتائج اختبار التجانس نتائج. ومن ثم يوجد شيان مهمان كما يلي:

تعلم طريقة مذهب الكوفة في معهد عدنان الحريص بوجونيجورو

المدارس الداخلية الإسلامية هي مؤسسات تعليمية إسلامية تقليدية تزامن وجودها مع وصول الإسلام إلى إندونيسيا. يتم تحديد المادة التعليمية من قبل المؤسسة مع مراعاة الأهداف والظروف

التعليمية للطلاب.^{٢٥} بشكل عام، الهدف من التعليم في المدارس الداخلية الإسلامية هو تزويد الطلاب بمختلف المعارف والممارسات الإسلامية،^{٢٦} حتى يصبحوا في المستقبل مسلمين بالعلم والعمل الصالح والأخلاق. تقريباً جميع المواد التي يتم تدريسها تأتي من الكتب باللغة العربية.^{٢٧} يؤمن مديرو المدارس الداخلية الإسلامية بالمستوى العالي من المعرفة التي يمتلكها مؤلف الكتب العادي، بحيث تكون أعمالهم أكثر ملاءمة لاستخدامها كمواضع تعليمية.^{٢٨}

خاصة فيما يتعلق بمادة النحو، يبدو أن هناك اتفاق غير مكتوب بين المؤسسات التعليمية في المدارس الداخلية الإسلامية، والكتاب المستخدم للمبتدئين هو كتاب الآجرومية.^{٢٩} والأسلوب النحوي لمذهب الكوفة موجود بالفعل في الكتاب، كما يظهر في مصطلحات متعددة وآراء متعددة، والبعض الآخر آراء جمهورية. إن كتب النحو الكوفية أو البصرة أو غيرها من الأساليب لا تشكل في الواقع مشكلة للمعلمين وطلابهم.^{٣٠} وطوائف البصرة أو الكوفة هي نتيجة اجتهاد جماعي من كل مذهب، وكلاهما مبني على الشهادة.^{٣١} وأكثر من ذلك، النحو هو أداة للحفاظ على اللغة العربية وتطبيقها بشكل صحيح.^{٣٢} لذا فإن الخطوة المثالية والواقعية هي استخدام كل من هذه التدفقات وفقاً لمستوى قدرة الطالب أو السانترى على الاستيعاب.

²⁵ Fatkhur Roji, "Nahwu Concept According to Imam Sibawaih and Ibrahim Mustafa in Arabic Linguistics (Comparative Studies of Syntax)." Mantiqutayr: Journal of Arabic Language, 4(1), 105–122. DOI: <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v4i1.4025>

²⁶ Rizka Widayanti, Nurul Musyafaah, Yelfi Dewi S, & Muhammad Afthon Ulin Nuha, "Nahwu Madhhab Bashrah on Arabic Language Education in Indonesia." Mantiqutayr: Journal of Arabic Language, 3, 2, (2023): 168–181. DOI: <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v3i2.3877>

²⁷ M.M. Kamruzzaman, "Arabic Sign Language Recognition and Generating Arabic Speech Using Convolutional Neural Network," Wireless Communications and Mobile Computing, 23 May (2020). DOI: <https://doi.org/10.1155/2020/3685614>

²⁸ MAU Nuha and Faedurrohman, "Manajemen Perencanaan Kurikulum Bahasa Arab (Tinjauan Ontologi, Epistemologi dan Aksiologi)," Al-Muyassar: Journal of Arabic Education and Arabic Studies 1, no. 2 (2022): 203–24. DOI: <http://dx.doi.org/10.31000/al-muyassar.v1i2.6488>

²⁹ M Mu'izzuddin, "Implementasi Metode Qiyasiyah Terhadap Kemampuan Santri Dalam Memahami Kitab Al-Jurumiyah," An Nabighoh, 21, 01, (2019): 93-113. DOI: <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v21i01.1608>

³⁰ Naeem Khalil Aboud, "أثر تدريس قواعد اللغة العربية في ضوء نظرية النظم لعبد القاهر الجرجاني في اكتساب المفاهيم," inproceedings (2018): 547-569. <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:149482118>

³¹ B Aryobimo, dkk, "The Nahwu Kufah Mazhab's View in Data Approach to Determining Rules," International Journal of Linguistics, Literature, and Translation 6, no. 7 (2023): 72-80. DOI: <https://doi.org/10.32996/ijllt.2023.6.7.9>

³² S. Larabi Marie-Sainte, "Arabic Natural Language Processing and Machine Learning-Based Systems," IEEE Access 7, (2019): 7011–20. DOI: <https://doi.org/10.1109/ACCESS.2018.2890076>

وبالتالي، فإن استخدام كتاب الآجرومية كمادة تعليمية النحو للمبتدئين يعتبر مناسباً تماماً، مع عدة اعتبارات: (١) الشكل البسيط لمادة الآجرومية أكثر إثارة للاهتمام للدراسة. (٢) عرض المادة بلغة سهلة في كتاب مدرسي بسيط بحيث لا يصعب فهمه. (٣) أمثلة الكميات المستخدمة تركز بشكل أكبر على أغراض الفهم. (٤) يستخدم نمط العرض أسلوب القياس لذلك يسهل تطويره وتطبيقه. (٥) ظهور المتن الآجرومية الذي لا يتردد في استخدام نظام التعلم بتوجيه من المعلم. (٦) يمكن رؤية عملية التعمق في المادة وتحليل بنية الأمثلة في الشريعة. (٧) هناك العديد من الكتب التي تقدم الشريعة والخصوصية والتي يمكن أن تساعد على فهم وتنمية البصيرة في المتن.

وبناء على الاعتبار السابقة، يبدو أن القائمين على المدارس الداخلية الإسلامية والتربية الإسلامية عازمون على جعل كتاب المتن الآجرومية الكتاب الرئيسي لتعلم النحو للمبتدئين.³³ إن الهدف من تعلم النحو للمبتدئين لا يعتمد بالطبع على العمر، بل على المعرفة والخبرة، خاصة في دراسة النحو. وتهدف السياسات التي تنفذها هذه المؤسسة إلى تحقيق المساواة في قوة التفكير لدى الطلاب وتبسيط عملية التعلم.

ومن خلال الملاحظات الميدانية، من المعروف أن الأسلوب الذي تتبعه مدرسة معهد عدنان الحريص بشكل عام يتبع الخطوات التي قام بها المعلمون السابقون، وهي: (١) يقوم المعلم بتدريس مادة جديدة باستخدام أسلوب الترجمة الدقيقة وينتبه الطلاب بإعطاء الشرف ومعنى كل كتاب؛ (٢) يقدم المعلم شرحاً للمادة المقدمة باستخدام الأمثلة الموجودة في مادة الدراسة ككائنات للتحليل؛ (٣) يوفر المعلم الفرص للطلاب لطرح الأسئلة غير المفهومة؛ (٤) في كل اجتماع في التعلم، يميل المعلمون إلى التصرف كمواضيع نشطة، والطلاب كأشياء سلبية. (٥) يتم أيضاً تقديم عدة تعليمات بشكل دوري حول استخدام أحرف معينة كرموز لوظيفة الكلمات في عددها ورموز القراءة، وهي: (١) مبتدأ قراءة أوتأوي؛ (٢) تُقرأ الخبر هكذا؛ (٣) تتم قراءة الملفات سوفو أوأفا؛ (٤) مافول بيه قراءة جي؛ (٥) يقرأ هالي. (٦) قراءة المفعول لأجله؛ (٧) قراءة مفعول المطلق كيلوان. (٨) يُنطق بادل روفاني؛ و آخرين.

³³ AR Sofa et al., "Perkuliahan Bahasa Arab Dasar Ilmu Nahwu dan Shorof dengan Wasailal Idhah pada Pemula untuk Mengoptimalkan Bi'ah Lughawiyah di Universitas Islam Zainul Hasan Genggong Kraksaan Probolinggo," ULIL ALBAB: Jurnal Ilmiah Multidisiplin 1, no. 3 (2022): 305-310. <https://journal-nusantara.com/index.php/JIM/article/view/95>

بشكل عام، شهدت عملية تعلم النحو من خلال كتاب الآجرومية في معهد عدنان الحريص تطورًا طفيفًا، أي أنه في بعض الأحيان يتم تقديم تمارين شفوية إضافية، ثم يتم استخدام إجابات بعض الطلاب كمواضع للمناقشة. وهذا النمط يجذب في الواقع حماسة الطلاب للمشاركة، ولكن غالبًا ما يعيقه ضيق الوقت، وللتغلب على ذلك يمكن لمجموعات من الطلاب الذين يدرسون مادة الآجرومية أن يحددوا وقتهم الخاص، ويتم ذلك في المتوسط بعد العشاء. وفي ذلك الوقت قرروا إجراء مداولات ومناقشات لفهم المادة بشكل أفضل.

فعالية تعلم نحو مذهب الكوفة في ترقية المهارة النحوية السنترية عدنان الحريص بوجونيجورو

للحصول على لمحة عامة عن فعالية تعلم النحو باستخدام كتاب المتن الآجرومية الذي أشار إلى مذهب الكوفة، أجرى الباحثون بحثًا في معهد عدنان الحريص. يهدف هذا النشاط إلى الحصول على بيانات من كل كائن. بعد مراقبة عدة أماكن في معهد عدنان الحريص، تم اكتشاف أن طريقة تعلم النحو في المدارس الداخلية تستخدم طريقة ترجمة دقيقة، حيث يقرأ المعلم المادة الواردة في الكتاب من خلال ترجمتها كلمة كلمة باستخدام اللغة الجاوية. عند ترجمة المادة قيد الدراسة، فإنها لا تكشف فقط معنى كل كلمة مكتوبة، ولكن أيضًا معنى الكلمات المستعربة (المخزنة). ويمثل هذا النمط من الترجمة ستظهر جميع أركان كل رقم حسب ترتيب الأعداد الاسمية، وبالإضافة إلى ذكر معنى كل كلمة، فإنه يذكر أيضًا الوظيفة النحوية لكلمة اقرأ.³⁴ بالنسبة للكلمات التي تعمل كمبتدع، فهي مصحوبة بكامة أوتاي والخبر مصحوبة بكلمة إيكو، وبالنسبة للنعت مصحوبة بكلمة كاغ. وأما عدد الفلية، فإذا كان الفعل الماضي قبل معنى الفعل ذكر ويس، وبالنسبة لفعل المضارع تسبقه كلمة فبينجو أو مرة أخرى إشارة إلى عصر الفعل. ثم بالنسبة للفاعل إذا كان ذكيا فهو مقرون بكلمة سوبو، وإذا لم يكن له فهم فما هو، والمفعول يسبقه كلمة جي. وإلى جانب ذلك، لا تزال هناك علامات على وظيفة الكلمات التي يتم نطقها على شكل كلمات أخرى، مثل التمييز مع أبان، وبادل مع روبان، وهل مع هال، ومشد مع كلوان، وهكذا.

³⁴ Muhammad Afthon Ulin Nuha dan Nurul Musyafa'ah, "Improving the Understanding of Maharab Qira'ah Students of MTsN 3 Jombang Using the Question-Answer Relationships Method," Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language 6, no. 2 (2022): 120–33. DOI: <http://dx.doi.org/10.17977/um056v6i2p120-133>

إذا انتبهت للآخرين، فإن نمط التعلم باستخدام طريقة الترجمة الدقيقة باللغة الجاوية له العديد من المزايا، بما في ذلك: (١) معرفة معنى كل كلمة مقروءة، (٢) معرفة وظيفة كل كلمة مقروءة، (٣) معرفة المعاني المقروءة المستطير والمقدر. (٤) التعرف على إعراب الكلمة وبناءها إذا كانت مرتبة أرقاماً. (٥) التعرف على الجساميل والمعمولات.

ومن الناحية العملية، فإن نمط تعلم النحو بطريقة الترجمة الدقيقة هو تعلم المواد النحوية، وكذلك تحليل النحو، وتطبيق النحو. ومن خلال المشاركة في أنشطة التعلم بهذا النمط، سيتم دمج أنظمة التحليل النحوية بشكل متزايد في قوة تفكير الطلاب، مما سيكون له بالتأكيد تأثير إيجابي على تعلم اللغة العربية الفصحى.³⁵ من ناحية أخرى، فإن أسلوب الترجمة الدقيقة المطبق في تعلم النحو به عدة نقاط ضعف، منها: (١) بالنسبة للطلاب المبتدئين الذين ليسوا على دراية بهذا النوع من أنماط التعلم، سيكون من الصعب جداً متابعة عملية التعلم. (٢) عملية قراءة المادة التي يقوم بها المعلم إذا كانت سريعة جداً يتخلف الكثير من الطلاب عن إعطاء المعنى وإذا تمت قراءتها ببطء فستستغرق وقتاً طويلاً. (٣) في عملية المعنى، يتم تقسيم تركيز الطلاب، حيث يعطي أحد الجانبين معنى كل كلمة ومن ناحية أخرى يعطي هاريوكات للنص المقروء. (٤) غالباً ما تكون الأمثلة الموجودة في الفصول المدروسة مرتبطة بتلك المكتوبة في الكتاب، مما يؤدي إلى عدم التطوير. (٥) لا توجد تمارين كافية لتحسين فهم الطلاب للمادة المقدمة.

بعض الملاحظات المتعلقة بطريقة الترجمة الدقيقة تجعل من الضروري إيجاد حل للتغلب على تأثير المشاكل التي تنشأ. يجب القيام بذلك لزيادة تحسين جودة التعلم باستخدام هذه الطريقة. ولمعرفة مدى فاعلية تعلم نحو مذهب الكوفة في تحسين مهارة النحو للمبتدئين باستخدام كتاب الآجرومية في معهد عدنان الحريص تفصيلاً وتفصيلاً فقد ذكر ذلك مع نتائج البحث أعلاه، ولكنه بشكل عام ويمكن ملاحظة من نتائج الملاحظات في عملية التعلم أن فعالية الدراسة هي كما يلي: (١) في بداية التعلم يواجه الطلاب المبتدئون صعوبات في متابعة عملية التعلم. وذلك لأن مادة النحو لا تزال تعتبر شيئاً أجنبياً. (٢) بعد تجربة التكيف بشكل عام، بدأوا يعتادون على تعلم النحو على الرغم من عدم قدرتهم

³⁵ A Zubaidi, "Al-Madāris Al-Nāhwiyyat: Al-Baṣrah Wa Al-Kufah Namūḡajan (Dirāsāt Taḥlīliyyat Fīmā Baynahumā Min Iktilāfat)," Tsaqofiya Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab 4, no. 2 (2022), DOI: <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v4i2.144>

على الشعور باستخدامه. ٣) بالنسبة للطلاب الذين يشاركون بنشاط في التعلم داخل الفصل الدراسي ويحاولون تطوير فهمهم خارج الفصل الدراسي، يمكن القول أنهم تمكنوا من تطبيق القواعد وفقاً لمستواهم. ٤) بالنسبة للطلاب ذوي المستوى المتوسط، فإن اكتسابهم لدراسات النحو لا يزال نصف مكتمل، وعلى دراية بالقواعد بالفعل ولكنهم غير قادرين بعد على تطبيقها بشكل كافٍ.

وفي المهارة النحوية أيضاً عدة مؤشرات للإنجاز، منها: ١) القدرة على قراءة النصوص العربية بشكل صحيح؛ ٢) القدرة على التعبير عن الأفكار في النص العربي بشكل صحيح. ٣) القدرة على تحديد وظيفة كل كلمة في العدد؛ ٤) القدرة على فهم معنى الأرقام بشكل صحيح. ٥) التعرف على أنواع الأمليل المختلفة وتأثيرها على المعمول. ٦) أن يكون لديه حساسية للتعبير العربية. ٧) أن يكون لديه القدرة على تفسير العبارات العربية غير الدقيقة. ومن وصف فعالية تعلم أسلوب مذهب الكوفة باستخدام كتاب الآجرومية في معهد عدنان الحريص، يتبين أن النتائج قد زادت قليلاً. من المؤكد أن هذا التقسيم يأخذ في الاعتبار أشياء بما في ذلك قدرة الطلاب الذين ما زالوا مبتدئين في المتوسط، والمواد المقدمة هي كتاب النحو للمبتدئين وهي الآجرومية، وتخصيص الوقت ليس واسع النطاق وطريقة التعلم في شكل ترجمة دقيقة.

الخاتمة

متن الآجرومية كتاب نحوي جمعه الصنهاجي بصيغة بسيطة سهلة اللغة والتركيب البسيط، مما يسهل فهمه وتطويره وتطبيقه. وعلى هذا الأساس يكون كتاب الآجرومية مناسباً للتدريس للطلاب المبتدئين، وهذه الخطوة قام بها أيضاً معهد عدنان الحريص. يُشار إلى أن كتاب النحو الآجرومية يتبع مذهب نهج الكوفة، كما يتبين من العديد من المصطلحات النحوية المستخدمة، والقواعد الموضوعية والمطبقة. إن خصائص نحو مذهب الكوفة، والتي تميل إلى أن تكون بسيطة وسهلة وفضفاضة، هي بالتأكيد مناسبة وذات صلة بما يكفي لتقديمها كمادة تعليمية للطلاب المبتدئين. إن تقديم كتاب نحو الآجرومية كمادة دراسية نحوية للطلاب المبتدئين في معهد عدنان الحريص له بشكل عام آثار إيجابية

على الطلاب في الجوانب الأكاديمية والتطبيقية والنفسية. وذلك بناءً على نتائج هذا البحث. هذا البحث محدد على مذهب واحد فقط. ويرجى للباحثين في المستقبل لأن يبحثوا أيضا من ناحية مذهب البصرة في مجال النحو.

الشكر والتتويه

هذا الشكر موجه إلى جميع طلاب ومدير معهد عدنان الحريص. ونشكر شكرا كثيرا للباحثين كلهم على مساهمتهم العلمية في اللغة العربية. كما أشكر عالم اللغة العربية، وخاصة في مجال علم النحو. وكذلك لمن له دور حتى يكون هذا بحثنا جذا.

المراجع

- Abdurrahman, M, and A Sopian. "Is Historical Study of Nahwu on Madrasah Basra and Kufa Important to Teach? The Analysis of Opinion on Indonesian AFL Students," Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya 9, no. 1 (2021): 28. DOI: <https://doi.org/10.23971/altarib.v9i1.2522>
- Aboud, NK. "أثر تدريس قواعد اللغة العربية في ضوء نظرية النظم لعبد القاهر الجرجاني في اكتساب النحوية المفاهيم," inproceedings (2018): 547-569. DOI: <https://api.semanticscholar.org/CorpusID:149482118>
- Achoita, A. "A Achoita, "Ibn Madha dan Al Nahwu Al Arabi: (Studi Kritis Atas Gugatan Ibn Madha Terhadap Konsep-Konsep Al Nahwu Al Arabi)," An-Nas: Jurnal Humaniora 6, no. 1 (2022): 65. DOI: <https://doi.org/10.32665/annas.v6i1.2022>
- Akmalia, F, and K Faizin. "Recitation: An Alternative Method for Virtual Nahwu Learning," Ta'lim al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban 5, no. 1 (2021): 100 DOI: <https://doi.org/10.15575/jpba.v5i1.12435>
- Aliyah, A. A Aliyah, "Pesantren Tradisional Sebagai Basis Pembelajaran Nahwu dan Sharaf dengan Menggunakan Kitab Kuning," Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangkaraya 6 no. 1 (2018): 1-25, DOI: <https://doi.org/10.23971/altarib.v6i1.966>
- Al-Maleh, M. "Arabic Text Summarization Using Deep Learning Approach," Journal of Big Data 7, no. 1 (2020): 1-17. DOI: <https://doi.org/10.1186/s40537-020-00386-7>

- Anwar, K. "Nahwu Sufistik: Kajian Tasawwuf dalam Kitab Nahw Al-Qulub Karya Imam Al-Qusyairi," Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab 3, no. 2 (2021): 161. DOI: <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v3i2.74>
- Anwar, Saiful., Guntur Cahaya Kesuma, and Koderi, "Development of Al-Qawaid an-Nahwiyah Learning Module Based on Qiyasiyah Method for Arabic Language Education Department Students | Pengembangan Modul Pembelajaran Al-Qawaid an-Nahwiyah Berbasis Metode Qiyasiyah Untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab", Mantiq Tayr: Journal of Arabic Language 3 1 (2023): 11-24. DOI: <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v3i1.2830>
- Ardiansyah, A A, and A Muhammad. "Implementation of Integrative Arabic Grammar (Nahwu & Sharaf) Curriculum in Islamic Boarding School," Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics and Literature 3, no. 3 (2020): 211-228. DOI: <https://doi.org/10.22219/jiz.v3i3.13264>
- Aryobimo, B, M Abdurrahman. "The Nahwu Kufah Mazhab's View in Data Approach to Determining Rules," International Journal of Linguistics, Literature and Translation 6, no. 7 (2023): 72-80. DOI: <https://doi.org/10.32996/ijlt.2023.6.7.9>
- Asrina, A, and W Novrianti. "تطور الدراسات النحوية الكوفية: مكشوفة عن تفرد علماءها ومناهجها," "وقوعاها" Islamic Manuscript of Linguistics and Humanity 5, no. 1 (2023), <https://ejournal.uinib.ac.id/jurnal/index.php/imlah/article/view/7104>
- Asy'ari, H, and D Firdaus. "تأثير خلفية الدراسة نحو دافع تعلم الطلبة في مهارة القراءة في شعبة تعليم العربية," MIQLAMAH, (2021), <http://ejournal.kopertais4.or.id/mataraman/index.php/miqlamah/article/view/4526>
- Asy'ari, M. "Method of Nahwu In Arabic Learning," Akademika: Jurnal Pemikiran Islam 24, no. 2 (2020): 353-376. <https://e-journal.metrouniv.ac.id/index.php/akademika/article/view/1821>
- Audani, FZ, and BI Fani. "Pemikiran Nahwu Imam As-Shanbaji dalam Kitab Al-Ajurrumiyah," Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa V (2021): 48. <http://prosiding.arab-um.com/index.php/semnasbama/article/view/761>
- Aziza, I, SM Mardhiyah, and D Hilmi. "Efektivitas Penggunaan Metode Al Miftab Lil Ulum dalam Pembelajaran Nahwu di Pondok Pesantren Miftabul Ulum Bulupayung Malang," EBTIDA: Jurnal Pendidikan Dasar Islam 1, no. 2 (2021): 106-116. DOI: <https://doi.org/10.33379/ebtida.v1i2.1031>
- Fitri, AZ, and N Haryanti. Metodologi Penelitian Pendidikan: Kuantitatif, Kualitatif, Mixed Method, dan Research and Development, (repo.uinsatu.ac.id, 2020), <http://repo.uinsatu.ac.id/23533/>

- Kamal, M. "Mazhab-Mazhab Sintaksis Bahasa Arab 'Nahwu' (Basrah, Kufah, Bagdad, Andalusia, Mesir)," Jurnal Bina Ilmu Cendekia 3, no. 1 (2022): 1–5. DOI: <https://doi.org/10.46838/jbic.v3i1.119>
- Kamruzzaman, M.M. "Arabic Sign Language Recognition and Generating Arabic Speech Using Convolutional Neural Network," Wireless Communications and Mobile Computing, 23 May (2020). DOI: <https://doi.org/10.1155/2020/3685614>
- Marie-Sainte, S. Larabi. "Arabic Natural Language Processing and Machine Learning-Based Systems," IEEE Access 7, (2019): 7011–20. DOI: <https://doi.org/10.1109/ACCESS.2018.2890076>
- Mu'izzuddin, M. "Implementasi Metode Qiyasiyah Terhadap Kemampuan Santri Dalam Memahami Kitab Al-Jurumiyah," An Nabighoh, 21, 01, (2019): 93-113. DOI: <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v21i01.1608>
- Nuha, MAU. "آراء مهدي المخزومي في تيسير النحو وتوظيفها في إعداد كتاب النحو التعليمي لطلاب الجامعة كياهي الحاج عبد الحليم باتشت موجود كرتا," Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, (2020), <http://etheses.uin-malang.ac.id/21287/>
- Nuha, MAU. "مساهمة برنامج التخصص في تنمية مهارة القراءة في المدرسة العالية," IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning) 3, no. 2 (2019): 25–49. DOI: <http://doi.org/10.33650/ijatl.v3i2.1056>
- Nuha, MAU and Faedurrohman. "Manajemen Perencanaan Kurikulum Bahasa Arab (Tinjauan Ontologi, Epistemologi dan Aksiologi)," Al-Muyassar: Journal of Arabic Education and Arabic Studies 1, no. 2 (2022): 203–24. DOI: <http://dx.doi.org/10.31000/al-muyassar.v1i2.6488>
- Nuha, Muhammad Afthon Ulin. "نشأة النحو العربي," An-Nas: Jurnal Humaniora 2, no. 2 (2018): 213–24. DOI: <https://doi.org/10.36840/an-nas.v2i2.105>
- Nuha, Muhammad Afthon Ulin dan Nurul Musyafa'ah. "Improving the Understanding of Maharah Qira'ah Students of MTsN 3 Jombang Using the Question-Answer Relationships Method," Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language 6, no. 2 (2022): 120–33. DOI: <http://dx.doi.org/10.17977/um056v6i2p120-133>
- Nurhayati, T and A Rudi. "Perdebatan Madzhab Basrah dan Kufah dalam Penetapan Kaidah-Kaidah Nahwu," JILBAP: Jurnal Keilmuan Bahasa Arab dan Pengajarannya, (2023), <https://jurnal.inkadha.ac.id/index.php/jilbap/article/view/312>
- Qadi, L.A. "Arabic Text Classification of News Articles Using Classical Supervised Classifiers," 2019 2nd International Conference on New Trends in Computing Sciences, ICTCS 2019 - Proceedings, (2019), DOI: <https://doi.org/10.1109/ICTCS.2019.8923073>

- Roji, Fatkhur. "Nahwu Concept According to Imam Sibawaih and Ibrahim Mustafa in Arabic Linguistics (Comparative Studies of Syntax)." *Mantiqū Tayr: Journal of Arabic Language*, 4(1), 105–122. DOI: <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v4i1.4025>
- Rukajat, A. *Pendekatan Penelitian Kuantitatif: Quantitative Research Approach*, (books.google.com, 2018), https://books.google.co.id/books/about/Pendekatan_Penelitian_Kuantitatif_Quant.html?id=1pWEDwAAQBAJ&redir_esc=y
- Sofa, AR, A Aziz, CW Prasetyandari. "Perkuliahan Bahasa Arab Dasar Ilmu Nahwu dan Shorof dengan Wasailul Idhah pada Pemula untuk Mengoptimalkan Bi'ah Lughawiyah di Universitas Islam Zainul Hasan Genggong Kraksaan Probolinggo," *ULIL ALBAB: Jurnal Ilmiah Multidisiplin* 1, no. 3 (2022): 305-310. <https://journal-nusantara.com/index.php/JIM/article/view/95>
- Syaifullah, Muhammad & Nailul Izzah. "علم النحو : تطوراته ونظرياته ومدارسه والاستفادة منه لتعليم", *An-Nas : Jurnal Humaniora*, Vol. 3 No. 1 (2019): 1-15. DOI: <https://doi.org/10.36840/an-nas.v3i1.171>
- Widayanti, Rizka., Nurul Musyafaah, Yelfi Dewi S, & Muhammad Afthon Ulin Nuha. "Nahwu Madhhab Bashrah on Arabic Language Education in Indonesia." *Mantiqū Tayr: Journal of Arabic Language*, 3, 2, (2023): 168–181. DOI: <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v3i2.3877>
- Zubaidi, A. "Al-Madāris Al-Nāḥwiyyat: Al-Baṣrah Wa Al-Kufah Namūẓajan (Dirāsāt Taḥlīliyyat Fīmā Baynabumā Min Iktilāfāt)," *Tsaqofiya Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab* 4, no. 2 (2022), DOI: <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v4i2.144>